


**2001**

	Tepelné chování budov - Stanovení průvzdušnosti stavebních dílců a prvků - Laboratorní zkušební metoda	ČSN EN 12114  73 0572
---	--	--------------------------------

Thermal performance of buildings - Air permeability of building components and building elements -  
Laboratory test method

Performance thermique de bâtiments - Perméabilité à l'air des composants et parois de bâtiments -  
Méthode d'essai en laboratoire

Wärmetechnisches Verhalten von Gebäuden - Luftdurchlässigkeit von Bauteilen - Laborprüfverfahren

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 12114:2000. Evropská norma EN 12114:2000 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 12114:2000. The European Standard EN 12114:2000 has the status of a Czech Standard.

© Český normalizační institut,

2001

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány  
a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

**61814**

ČSN EN 12427 Vrata - Průvzdušnost - Zkušební metoda

ČSN EN 1026 Okna a dveře - Průvzdušnost - Zkušební metoda

ČSN EN 42 Zkoušení oken - Zkouška spárové průvzdušnosti

ČSN EN 13829 (73 0577) Tepelné chování budov - Stanovení průvzdušnosti budov - Tlaková metoda

### **Vysvětlivky k textu převzaté normy**

Termín *air permeability* (průvzdušnost, vzduchová propustnost), který je v této normě překládán jako průvzdušnost, označuje vlastnost zkušebního vzorku propouštět vzduch všemi netěsnostmi za přítomnosti řízeného rozdílu atmosférického tlaku vzduchu. Vyjadřuje se pomocí objemového toku vzduchu vztaheného k referenčním podmínkám. Z praktických důvodů se někdy dále vztahuje na jednotkovou plochu zkušebního vzorku nebo na jednotkovou délku spáry (spárová průvzdušnost).

Upozornění na národní poznámky

Za 7.2.2.2 je uvedena národní poznámka.

Vypracování normy

Zpracovatel: Doc.Ing.Jan Tywoniak, CSc, Ing.Jiří Novák, IČO 679 41 478

Technická normalizační komise: TNK 43 Stavební tepelná technika

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing.Miloslava Syrová

Strana 3

---

EVROPSKÁ NORMA	EN 12114
EUROPEAN STANDARD	Březen 2000
NORME EUROPÉENNE	
EUROPÄISCHE NORM	

ICS 91.060.10

Tepelné chování budov -  
Stanovení průvzdušnosti stavebních dílců a prvků -  
Laboratorní metoda  
Thermal performance of buildings -  
Air permeability of building components and building elements -  
Laboratory test method

Performance thermique de bâtiments -                      Wärmetechnisches Verhalten von Gebäuden  
Perméabilité à l'air des composants et parois           - Luftdurchlässigkeit von Bauteilen -  
de bâtiments - Méthode d'essai en                            Laborprüfverfahren  
laboratoire

Tato evropská norma byla schválena CEN 2000-05-20.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Ústředním sekretariátu nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

## **CEN**

**Evropský výbor pro normalizaci**

**European Committee for Standardization**

**Comité Européen de Normalisation**

**Europäisches Komitee für Normung**

**Ústřední sekretariát: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel**

© 2000 CEN. Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a v jakémkoli

Ref. č. EN 12114:2000 E

množství jsou vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

---

### Předmluva

Tato evropská norma byla vypracována technickou komisí CEN/TC 89 „Tepelné chování budov a stavebních prvků“, jejíž sekretariát byl zřízen při SIS.

Této evropské normě je nutno nejpozději do září 2000 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do září 2000.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

Strana 5

---

### Obsah

Úvod	6
<b>1</b> Předmět normy	6
<b>2</b> Normativní odkazy	6
<b>3</b> Definice, značky a jednotky	6
<b>4</b> Podstata zkoušky	7
<b>5</b> Zkušební zařízení	7
<b>6</b> Příprava zkušebního vzorku	8
<b>7</b> Zkušební postup	8
<b>8</b> Výpočet a vyjádření výsledků	9
<b>9</b> Přesnost měření	11
<b>10</b> Protokol o zkoušce	11
<b>Příloha A</b> (normativní) Tlakové rozdíly při zkoušce	12
<b>Příloha B</b> (informativní) Podstata zkoušky	13

# Úvod

Průvzdušnost je důležitou vlastností mnoha druhů obvodových plášťů budov. Všeobecná zkušební metoda uvedená v této normě definuje nejdůležitější součásti laboratorního měření průvzdušnosti stavebních dílů a částí obvodových plášťů budov (definice, zkušební zařízení, zkušební postup, vyjádření výsledků). Zkušební podmínky mohou záviset na typu a způsobu použití zkoušeného výrobku. Zkušební podmínky uvedené v příloze A (normativní) se použijí pouze v případě, že nejsou v rozporu se specifikací zkoušeného výrobku.

Tuto normu je možno použít jako referenční u všech harmonizovaných specifikací výrobků, kromě případů, kdy by její použití bylo obtížné.

## 1 Předmět normy

Tato norma určuje všeobecnou laboratorní zkušební metodu pro stanovení průvzdušnosti stavebních dílců a prvků, vystavených kladným nebo záporným tlakovým rozdílům. Uvádí definice, předepisuje zkušební zařízení a postupy a udává návod ke zpracování výsledků.

Přílohy této normy určují zkušební podmínky a způsob vyjádření výsledků s použitím metody lineární regrese.

Tato norma se nevztahuje na měření celých budov ani na měření na místě (in-situ).

---

**-- Vynechaný text --**